

Суббота, 18 декабря 1971 года.

10 час. 30 мин.

Нью-Йорк



СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ

	Стр.	
Пункт 91 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения и распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря Доклад Шестого комитета	1	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря
		ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА [A/8570]
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (продолжение): б) Доклад Комитета по проверке полномочий	3	В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Шестого комитета.
Пункт 21 повестки дня: Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира	5	1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 17 его доклада [A/8570]. Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в докладе Пятого комитета [A/8609].
Пункт 100 повестки дня: Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: проведение заседаний Совета Безопасности в одной из столиц стран Африки	6	2. Слово предоставляется представителю Конго для разъяснения мотивов голосования до его проведения.
Пункт 57 повестки дня: Меры, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости Доклад Третьего комитета	8	3. Г-н ФУНГИ (говорит по-французски): На 1307-м заседании Шестого комитета при голосовании по представленному нам проекту резолюции, одним из авторов которого является делегация Конго, моя делегация хотела выразить свою полную поддержку изучению и более широкому признанию международного права. Моя делегация хотела бы, однако, заметить, что, по ее мнению, развитым странам следовало бы приложить больше усилий, с тем чтобы Программа помощи Организации Объединенных Наций в этой области дала конкретные результаты, особенно в отношении изучения и более широкого распространения международного права в развивающихся странах, которые страдают от нехватки кадров в этой области.
Пункт 56 повестки дня: Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества: доклад Генерального секретаря Доклад Третьего комитета	8	4. Моя делегация считает, что более широкое признание международного права необходимо для поддержания и укрепления международной безопасности, что так требуется в настоящее время нашему сообществу. Мы считаем, что отдельные случаи непризнания международного права могут иметь весьма серьезные последствия. Я хотел бы привести только один пример и напомнить о заявлении, сделанном представителем Республики Заир 2 ноября на 1273-м заседании Шестого комитета и направленном на то, чтобы превратить реку Конго, являющуюся международным водным путем, во внутренний водный путь Республики Заир.
Пункт 61 повестки дня: Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека: доклад Генерального секретаря Доклад Третьего комитета	11	
Пункт 52 повестки дня: Вопрос о пожилых и престарелых Доклад Третьего комитета	11	
Пункт 64 повестки дня: Преступность и социальные изменения Доклад Третьего комитета	11	
Пункты 50, 51 и 60 повестки дня: Права человека и научно-технический прогресс: доклад Генерального секретаря Свобода информации: а) Проект декларации о свободе информации; б) Проект конвенции о свободе информации Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости: а) Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости; б) Проект Международной конвенции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях Доклад Третьего комитета	11	

5. По этому поводу разрешите мне очень кратко пояснить значение слова «Конго», чтобы полностью осветить реальные факты, связанные с рекой Конго. Слово «Конго» означает, разумеется, бывшее королевство, открытое португальцами, но оно означает также целую цивилизацию, цивилизацию Конго, основные компоненты которой есть и в других обществах, состоящих из группы народностей, проживающих в бассейне этой большой реки.

6. Культурное единство народностей, проживающих в этом бассейне, можно выявить из их материальной культуры, общественной организации, политической структуры и религии.

7. В том, что слово «Конго» стало использоваться в качестве названия великой реки, которая символизирует единство всех народностей, проживающих в этой области, нет ничего удивительного. Это название соответствует действительности: оно соответствует единству африканских народов, которое мы отстаиваем.

8. Такое культурное единство, символом которого является река Конго, основывается, кроме того, на известной во всем мире географической и научной реальности: существовании бассейна реки Конго.

9. Гидрологическая деятельность в бассейне реки, который является географическим районом, питающим эту реку, зависит от его размеров, топографии, почв и покрывающей их растительности, геологической структуры, организации гидрографии, а также, несомненно, от климата этого района.

10. Следовательно, бассейн реки Конго, площадь которого равна 3 690 000 кв. километров, принадлежит большому числу физических лиц, проживающих и в Республике Заир, и в Народной Республике Конго, и в Центральноафриканской Республике, и в Федеративной Республике Камерун. В этом районе мы обращаем особое внимание на климатические и гидрологические факторы.

11. Река Конго является центральной водосборной системой одноименного бассейна. В нее впадает множество рек с различными режимами, являющимися гидрологическими единицами, приток воды из которых в значительной степени обуславливает режим большой реки. Правда, правые притоки образуют сравнительно небольшой водосборный бассейн, однако их общий расход является весьма значительным: например, река Алима имеет самый постоянный уровень воды в мире. Кроме того, расположение притоков реки Конго по обе стороны от экватора в двух тропических зонах обуславливает постоянный уровень воды в этой реке.

12. В реке Конго уровень воды повышается не один раз в год, как в Ниле или Нигере. Ее северные притоки, Убанги и Сангха, вызывают повышение уровня воды в ней в период тропических

дождей в Северном полушарии, то есть с марта по ноябрь. Что касается основных южных притоков, Ломами и Касаи, то в них уровень воды повышается в период тропических дождей в Южном полушарии, — с октября по март. Следовательно, такая последовательность периодов дождей в двух климатических зонах обуславливает полноводность и постоянный уровень воды большой реки Конго. Какой была бы эта река без всех своих притоков?

13. Это исследование достаточно ясно показывает, что Конго — не изолированная река, а неотъемлемая часть бассейна, который является единым географическим целым. К этому бассейну имеют отношение несколько государств: Центральноафриканская Республика, Федеративная Республика Камерун, Народная Республика Конго и Республика Заир. Следовательно, изменение в одностороннем порядке названия этой реки, которая является главной артерией этого бассейна, является нарушением единства стран этого центральноафриканского бассейна и явным, умышленным ущемлением прав соседних государств.

14. Конго — международная река. Международными называются реки, которые пересекают территории нескольких государств или по которым проходят границы нескольких государств. Согласно юридическому статусу международных рек, они являются общей собственностью и не могут быть отчуждены ни одной из стран, по территории которых они протекают. Страна не может, не нарушая закона, претендовать на исключительное право обладания какой-либо рекой и препятствовать тому, чтобы все прибрежные государства имели равные льготы. Этот юридический статус международных рек закрепляет, с одной стороны, свободу торговли в самом полном смысле этого слова, а с другой — свободу судоходства.

15. Конвенция, принятая в Сен-Жермен-ан-Ле¹ 10 сентября 1919 года и закрепившая эти принципы, сохранила в силе статью первую Генерального акта Берлинской конференции от 26 февраля 1885 года, которая в международном плане дает название реке Конго и определяет территории, образующие бассейн Конго и ее притоков.

16. В настоящее время вследствие отсутствия международной конвенции, подписанной государствами, по территории которых протекает река Конго, ее юридический статус и название определяются текстом вышеуказанной конвенции.

17. Таким образом, эта конвенция, которая еще не отменена, налагает обязательства на семь государств, подписавших ее (Соединенные Штаты Америки, Бельгия, Великобритания, Франция, Италия, Япония и Португалия), а также на те страны, которые в 1919 году являлись колониями этих государств и которые впоследствии получи-

¹ Конвенция о пересмотре Генерального акта Берлинской конференции от 26 февраля 1885 года.

ли международный суверенитет, по крайней мере в отношении тех ее положений, которые совместимы с суверенитетом этих государств.

18. Название реки Конго и ее границы, определенные Конвенцией, заключенной в Сен-Жермен-ан-Ле, нельзя рассматривать как ущемление прав непосредственно заинтересованных суверенных государств, по территории которых протекает река Конго, поскольку на них вышеупомянутая конвенция налагает определенные обязательства как на государства-преемников.

19. Это как раз касается государства Заир, бывшей бельгийской колонии, и Народной Республики Конго, бывшей французской колонии, по территории которых протекает река Конго.

20. В самом деле, внутреннее право Народной Республики Конго и внутреннее право Республики Заир, которые унаследовали французское и бельгийское право, должны учитывать конвенции и международные договоры, заключенные соответственно Францией и Бельгией.

21. В настоящее время доктрина международного права обычно признает, что договоры, заключенные государством-предшественником, обязательны для государства-преемника при условии возможности использования последним права денонсирования.

22. Эта доктрина была также принята правительством Демократической Республики Конго. В нотах от 6 до 29 марта 1961 года, касающихся применимости ранее заключенных договоров, министр иностранных дел этой страны сообщил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, что Конго считает себя участником 15 многосторонних конвенций, заключенных до получения независимости, и что согласно общему правилу Демократическая Республика Конго, будучи суверенным и независимым государством, считает себя преемником Бельгийского Конго в отношении международных конвенций и вновь подтверждает, что эти конвенции будут оставаться в силе на территории Республики.

23. Однако президент Республики Заир односторонним актом внутреннего права принял решение изменить название реки Конго на «Заир».

24. Таким образом, возникает вопрос: каковы будут последствия этого акта в международном плане?

25. Совершенно очевидно, что акты внутреннего права, принятые какой-либо страной, если они противоречат положениям какой-либо международной конвенции (как это имеет место в данном случае), не могут оказать никакого влияния на международное право государств — участников этой конвенции.

26. Поэтому для семи стран-участниц, а также для тех государств, которые стали их правопреемниками после получения независимости, обязательны положения Конвенции, заключенной в

Сен-Жермен-ан-Ле, согласно которой название «Заир», данное реке Конго президентом Республики Заир, а также любые положения, которые могли бы изменить статус этой реки, недопустимы и не могут рассматриваться этими государствами как имеющие юридическую силу.

27. Все, кто хочет вести переговоры с нами, то есть с Народной Республикой Конго, должны знать отныне раз и навсегда, что наша река называется Конго. Такова наша твердая позиция, относительно которой не должно быть никаких кривотолков.

28. Таков один из ярких примеров, который наглядно объясняет мотивы голосования моей делегации.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если нет возражений, разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 17 документа А/8570.

Проект резолюции принимается [резолюция 2838 (XXVI)].

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (продолжение)*:

б) Доклад Комитета по проверке полномочий

30. Г-н КРЕМИН (Ирландия), Председатель Комитета по проверке полномочий (*говорит по-английски*): Как Председатель Комитета по проверке полномочий я имею честь представить доклад Комитета [А/8625], который находится на рассмотрении Ассамблеи. Я хотел бы сказать лишь несколько слов, так как доклад является исчерпывающим и точным.

31. Как явствует из доклада, основным вопросом, поднятым в Комитете, был вопрос о том, как поступить с полномочиями делегации Южно-Африканской Республики. В докладе изложено предложение, внесенное по этому вопросу представителем Сомали и поддержанное Либерией, Монголией и Советским Союзом. В нем подчеркивается, что, по мнению представителя Сомали, Комитет должен принять во внимание резолюцию, одобренную Генеральной Ассамблеей на последней сессии [резолюция 2636 (XXV)]. Мнения остальных пяти членов Комитета по предложению Сомали также отражены в докладе, и мы представили результаты голосования, проведенного в Комитете; с одной стороны, предложение Сомали не было одобрено Комитетом, а с другой — большинство Комитета высказалось за рекомендацию Ассамблее, содержащуюся в пункте 27 доклада.

32. Вероятно, следует сказать, что разногласия в Комитете ни в коей мере не отражают разно-

* Перенесено с 1934-го заседания.

гласий в отношении политики Южной Африки. Скорее речь идет о расхождении во взглядах относительно функций Комитета: те, кто выступил против предложения Сомали, считали, что от Комитета требуется только определить, отвечают ли представленные полномочия требованиям правила 27 правил процедур. Что касается вопроса о политике Южной Африки, то я заявляю, что все члены Комитета, включая тех, кто голосовал против предложения Сомали, высказались против этой политики.

33. Г-н ФАРАХ (Сомали) (*говорит по-английски*): В прошлом году Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов приняла решение не утверждать полномочий представителя Южной Африки [резолюция 2636 А (XXV)] по хорошо известным причинам — потому что политическая и социальная философия правительства этой страны противоречит важнейшим и основополагающим положениям Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых Организацией в течение 25 лет. По этой причине моя делегация не могла одобрить доклад Комитета по проверке полномочий. Она также не смогла поддержать рекомендацию, сделанную Комитетом по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи, согласно которой Ассамблея должна одобрить доклад Комитета в целом.

34. К сожалению, присутствующие здесь представители не располагали временем для изучения доклада Комитета по проверке полномочий, так как его распространили лишь около пяти минут назад. Придавая большое значение вопросу о полномочиях Южной Африки, моя делегация хотела бы предложить, чтобы этот вопрос был рассмотрен в понедельник, 20 декабря.

35. В любом случае моя делегация представит поправку к предложенному Комитетом по проверке полномочий проекту резолюции. Эта поправка предусматривает включение слов «за исключением полномочий представителей правительства Южной Африки» после постановляющей части проекта резолюции.

36. Г-н ЭНГО (Камерун) (*говорит по-английски*): Делегация Федеративной Республики Камерун решительно поддерживает мнение и заключения, к которым пришел представитель Сомали мой брат г-н Фарах, указавший, что этот вопрос необходимо рассмотреть в следующий понедельник, а не сегодня. Моя делегация сознает настоятельную необходимость в завершении рассмотрения повестки дня двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках отведенного времени. Мы присоединяемся к пожеланиям завершить работу в отведенное время.

37. Однако необходимо ознакомиться и тщательно разобраться в сложившейся ситуации. Моя делегация глубоко сожалеет, что вопреки положениям правила 28 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет по проверке полномочий собрался только вчера. Насколько мне известно, доклад распространили лишь пять минут назад,

и моя делегация не имела возможности ознакомиться с ним. Я полагаю, что нам необходимо вспомнить о положениях правил 27 и 28. Правило 27 гласит:

«Полномочия представителей и список членов каждой делегации представляются Генеральному секретарю по возможности не менее чем за неделю до назначенной даты открытия сессии. Полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел».

Правило 28 гласит.

«В начале каждой сессии назначается Комитет по проверке полномочий...», что и было сделано в этом году.

38. Последнее предложение этого правила гласит:

«Он (Комитет по проверке полномочий) проверяет полномочия представителей и немедленно представляет свой доклад».

39. Моей делегации трудно понять, почему в этом году полномочия представителей фактически проверялись тогда, когда Генеральная Ассамблея почти завершила свою работу. Некоторые Комитеты уже закончили рассмотрение вопросов, и уместно спросить, какой толк от того, что мы будем проверять полномочия представителей на этой стадии. Мы лишь выражаем искреннюю надежду, что в будущем Комитет по проверке полномочий, который будет назначен в надлежащее время, приступит к проверке полномочий и немедленно представит свой доклад Генеральной Ассамблеи. Я хочу поддержать предложение о перерыве прений.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Согласно правилу 76 правил процедуры,

«во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два — против, после чего предложение немедленно ставится на голосование».

41. Сэр Лоуренс МАКИНТАЙР (Австралия) (*говорит по-английски*): Моя делегация полностью учитывает тот факт, что доклад Комитета по проверке полномочий по той или иной причине был распространен лишь несколько минут назад — обстоятельство, которое, надо признать, действительно не дает достаточно времени и возможности для ознакомления с его содержанием. Заявив об этом, моя делегация считает, что предложение представителя Сомали, поддержанное представителем Камеруна, отложить прения по докладу Комитета по проверке полномочий до понедельника, вызывает некоторое беспокойство в свете положения дел в Ассамблеи и близости планируемой даты закрытия сессии.

42. Моя делегация считала, что главной целью созыва сегодняшнего утреннего заседания было

обсуждение доклада Комитета по проверке полномочий, который — я думаю, все с этим согласны, — может вызвать полемику и, следовательно, занять значительное время Ассамблеи. Я опасюсь, что, если мы отложим обсуждение доклада Комитета по проверке полномочий до понедельника, нам не удастся уложиться в наш график. Мы оставим без внимания убедительную просьбу Председателя как можно быстрее закончить прения, и, таким образом, может получиться, что мы окажемся не в состоянии завершить нашу работу до закрытия сессии.

43. Поэтому я хочу надеяться, что нам, быть может, удастся найти какой-нибудь другой выход из этого затруднительного положения. Я и моя делегация не возражали бы против того, чтобы отложить обсуждение доклада Комитета по проверке полномочий, но я хотел бы предложить Ассамблее собраться сегодня днем для продолжения прений по этому докладу. Я и моя делегация считаем, что мы не сможем поддержать предложение представителя Сомали о перерыве в прениях по докладу до понедельника. Я хотел бы официально предложить, что, если мы и решим отложить прения по докладу, необходимо запланировать заседание на сегодня, когда у всех делегаций будет достаточно времени для изучения доклада Комитета. Если мы продолжим прения по докладу, то сможем снова войти в график и закончить нашу работу на пленарных заседаниях в понедельник.

44. Г-н ФИЛЛИПС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы лишь поддержать только что внесенное представителем Австралии предложение. Вчера мою делегацию уведомили о том, что единственной целью созыва заседания в субботу утром является обсуждение доклада Комитета по проверке полномочий и что других пунктов, которые значатся в повестке дня для рассмотрения сегодня, недостаточно, чтобы оправдать созыв такого заседания. На нас произвел впечатление этот аргумент, выдвинутый Секретариатом, и мы согласились присутствовать здесь для этой цели.

45. Я благожелательно отношусь к предложению представителя Сомали. Доклад Комитета по проверке полномочий по причинам, мне неизвестным, действительно был распространен совсем недавно. Моя делегация терзается в догадках, почему это было сделано так поздно. Секретариат, как я уже сказал, вчера вечером распорядился приостановить печатание этого доклада типографским способом, и это, вне всякого сомнения, явилось причиной задержки.

46. Г-н Председатель, вы и недавно собравшийся Генеральный комитет подчеркивали необходимость применения, я бы сказал, почти драконовских мер для того, чтобы завершить работу Генеральной Ассамблеи ко дню планируемого закрытия сезона, то есть к 21 декабря. Я полагаю, что решение, которое мы примем сегодня по этому вопросу, вполне может стать решающим, так как ясно, что по этому вопросу развернутся широкие

прения. Эта проблема не является сложной, но она всем хорошо известна и для ее решения потребуется время. Если отложить этот вопрос до понедельника, то есть все основания полагать, что нам придется заседать здесь и после даты закрытия сессии. Я хорошо знаю, какие последствия это может иметь для многих представителей, которые прибыли из дальних стран, уже заказали билеты и планируют возвращение на родину.

47. Я не хотел бы показаться пессимистически настроенным, но во время заседания Генерального комитета были высказаны некоторые предложения относительно того, что, возможно, придется провести воскресные заседания, и один представитель сказал: «Нет, только не в воскресенье». Однако если мы не сможем прийти к согласию относительно вполне разумного, на мой взгляд, предложения представителя Австралии собраться сегодня, чтобы дать возможность делегациям рассмотреть этот доклад, то я готов внести поправку в его предложение и предложить провести воскресное заседание. Это — не обычная ситуация, и ее необходимо рассматривать в этом свете.

48. Наконец, г-н Председатель, я прошу вас разъяснить нам, если мы не договоримся о воскресном или субботнем заседании, как это отразится на нашей работе в оставшиеся два или три дня. Не приведет ли это нас фактически к тому, что нам придется продлить сессию и работать в новом году или, возможно, всю следующую неделю?

49. Г-н СТАВРОПУЛОС (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи) (*говорит по-английски*): Если Ассамблея желает, чтобы мы закончили работу 21 декабря, мы, разумеется, должны сделать все от нас зависящее и закончить работу к этому времени. Однако в этом никто не может быть уверен. Какова бы ни была причина задержки работы Ассамблеи, она создаст неуверенность в возможности закончить работу 21 или 22 декабря. С другой стороны, Ассамблея должна сама принять решения по представленным ей пунктам. Так как меня просили дать ответ, я должен сказать, что любой пункт, не рассмотренный вовремя, может затруднить окончание работы Ассамблеи в намеченные сроки.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю на голосование предложение отложить прения по этому пункту до понедельника.

Предложение принимается 67 голосами против 19 при 26 воздержавшихся.

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Комиссия по наблюдению за поддержанием мира была создана Генеральной Ассамблеей 3 ноября 1950 года в соответствии с резолюцией 377 (V). В настоящее время ее 14 членами являются: Гондурас, Израиль, Индия, Ирак, Китай, Новая Зеландия, Пакистан, Соединенное Королевство,

Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Франция, Чехословакия и Швеция. Срок их полномочий истекает 31 декабря 1971 года.

52. Один из этих 14 членов, Китай, высказал пожелание не переизбирать его членом Комиссии, а остальные 13 членов не возражают против продления их полномочий. Поэтому я предлагаю, чтобы Генеральная Ассамблея переизбрала на 1972 и 1973 годы 13 членов, которые не возражают против продления их полномочий.

53. Разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея одобряет переизбрание в качестве членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира на 1972 и 1973 годы следующих государств: Гондураса, Израиля, Индии, Ирака, Новой Зеландии, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая, Франции, Чехословакии и Швеции.

Предложение принимается.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: проведение заседаний Совета Безопасности в одной из столиц стран Африки

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): По этому пункту несколько государств-членов внесли проект резолюции, содержащийся в документе A/L.653. Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [документ A/8631].

55. Слово для внесения проекта резолюции имеет представитель Замбии.

56. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Сорок одно африканское государство — член Организации Объединенных Наций возложили на меня высокую обязанность представить от их имени содержащийся в документе A/L.653 проект резолюции по пункту 100 повестки дня. Представляемый мною в официальном порядке проект резолюции был составлен с большой тщательностью и направлен на достижение определенной цели, которая, по нашему мнению, является привлекательной в плане более широких интересов Организации Объединенных Наций. В первом пункте преамбулы проекта резолюции просто принимается к сведению просьба 36 африканских стран о том, что было бы желательно, чтобы Совет Безопасности провел в столице одной из африканских стран заседание, посвященное исключительно вопросам о ходе выполнения многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по деколонизации, о борьбе против апартеида и расовой дискриминации в Африке. Во втором пункте преамбулы принимается к све-

дению заявление, сделанное на Ассамблее 24 сентября 1971 года нынешним Председателем Организации африканского единства президентом Мавритании Ульд Дада, который особо подчеркнул эту сторону вопроса. В третьем пункте преамбулы говорится о резолюциях, принятых по этому пункту повестки дня. Следует напомнить, что несколько лет назад исторический манифест Организации африканского единства, касающийся Южной Африки и выдвинутый в связи с этим пунктом повестки дня, был одобрен подавляющим большинством голосов. В последнем пункте преамбулы говорится о том, что африканские страны выражают удовлетворение по поводу значительного расширения сотрудничества между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими учреждениями в системе Организации Объединенных Наций, направленного на решение проблем, связанных с Южной Африкой.

57. В пункте 1 постановляющей части с удовлетворением отмечается доклад Генерального секретаря по этому вопросу. В пункте 2 постановляющей части — и это основной пункт постановляющей части — Совету Безопасности предлагается рассмотреть просьбу Организации африканского единства о проведении заседания Совета Безопасности в столице одной из африканских стран. В пункте 3 постановляющей части содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать свои усилия, направленные на расширение сотрудничества между этими двумя организациями. В пункте 4 постановляющей части специализированным учреждениям и другим организациям, связанным с системой Организации Объединенных Наций, в особенности Программе развития Организации Объединенных Наций, предлагается продолжить сотрудничество с Организацией африканского единства. Согласно последнему пункту, пункту 5 постановляющей части, Ассамблея должна принять решение включить этот же вопрос в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии.

58. Члены Генеральной Ассамблеи увидят, что в этом проекте резолюции, единодушно представляемом группой африканских государств, отражено стремление выполнить решение глав африканских государств [резолюция CM/Res.243 (XVII)]², которое было принято в июне 1971 года в столице Эфиопии Аддис-Абебе и в которой выражено глубокое убеждение в том, что проведение заседания Совета Безопасности в столице одного из африканских государств для обсуждения выполнения многих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросам деколонизации, борьбы против апартеида и расовой дискриминации на африканском континенте является делом насущной необходимости.

59. Представляя этот проект резолюции на рассмотрение Ассамблеи, его авторы — 41 государ-

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1971 года*, документ S/10272.

ство — сознают и принимают во внимание тот общеизвестный факт, что Совет Безопасности сам определяет свою процедуру, а также то, что круг ведения Совета Безопасности вполне позволяет ему принимать решения о проведении заседаний за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Более того, имеются соответствующие прецеденты, о которых, я уверен, нам всем известно, и именно по этой причине мы предлагаем Совету Безопасности собраться в столице одного из африканских государств на том четко сформулированном условии, что окончательное решение будет принято Советом Безопасности.

60. Мы надеемся и ожидаем, что Совет Безопасности, принимая решение по этому важному вопросу, сочтет благоразумным учесть единодушное пожелание 41 африканского государства провести заседание в африканской стране, чтобы обсудить меры, направленные на претворение в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся колониализма, апартеида и расовой дискриминации, которые продолжают угрожать миру, безопасности и стабильности на африканском континенте.

61. Сорок одна африканская страна совершенно убеждена в том, что проведение заседания Совета Безопасности в столице африканского государства позволит Совету Безопасности рассматривать проблемы, связанные с деколонизацией, в более реалистической политической обстановке.

62. Я изучил доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях нашего проекта резолюции, содержащегося в документе A/8631, и не сомневаюсь в том, что приведенная в нем предварительная смета является разумной, приемлемой и оправданной. Я уверен, что окончательная смета будет значительно меньшей, ибо следует ожидать, что страна, где будут проходить заседания, предоставит какие-то средства, которые частично облегчат финансовое бремя Организации Объединенных Наций. Разумно предположить также, что Совет Безопасности рассмотрит вопрос о сокращении численности административного и технического персонала, который обычно требуется для обслуживания заседаний в Центральном учреждении. Совет мог бы также отказаться от составления ежедневных стенографических отчетов, заменив их краткими отчетами, при том условии что стенографические отчеты будут подготовлены по возвращении в Центральные учреждения.

63. Предлагая вниманию Генеральной Ассамблеи этот проект резолюции для единодушного одобрения, я и 40 африканских стран, от имени которых я выступаю, искренне надеемся, что высокая Ассамблея пойдет навстречу пожеланию глав 41 африканского государства, отраженному в их июньской резолюции 1971 года.

64. Я представляю этот проект резолюции Генеральной Ассамблее для единодушного одобрения.

65. Г-н ЭЛЬ-ХАССЕН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Проблемы Африки, такие как апартеид, расовая дискриминация и деколонизация, занимают важное место в прениях и решениях Организации Объединенных Наций. Они являются также предметом постоянной и вполне оправданной озабоченности Организации африканского единства. Именно поэтому три выдающихся руководителя африканских государств, уполномоченных их коллегами, прибыли сюда, чтобы изложить вам и представить на ваш суд то, что можно назвать «африканским делом», вы знаете, какое это «дело». Речь идет об опасном положении в Африке, о положении, которое чревато конфликтами и которое ухудшается день ото дня. ОАЕ полностью сознает, что это опасное положение нашло должное отражение в резолюциях и программах действий Организации Объединенных Наций. Она также знает о том, что постоянные представители африканских государств всегда непременно принимали участие в разработке этих программ, в поисках решений, в деятельности, словом, в жизни Организации Объединенных Наций.

66. Это постоянство и эта последовательность являются, прежде всего, конкретным выражением тех надежд, которые возлагают на эту Организацию народы африканских стран и их руководители. Разрешите мне по этому поводу привести заявление нынешнего Председателя Организации африканского единства, сделанное им на Генеральной Ассамблее 24 сентября 1971 года:

«Мы, африканцы, эту веру начертали золотыми буквами во всех конституциях всех наших молодых государств. Мы стремимся в повседневной практике воплощать эту веру в реальность, проводя ее в жизнь наших народов и в деятельность наших правительств путем полной безоговорочной приверженности всем принципам Устава Организации Объединенных Наций, всем торжественным декларациям ООН... Эта вера является краеугольным камнем устава Организации африканского единства» [1938-е заседание, пункт 14].

67. Именно эта надежда и эта приверженность принципам и идеалам Организации Объединенных Наций лежат в основе нашего сегодняшнего демарша. Мы считаем, что решение тревожных проблем Африки, каковыми являются проблемы апартеида, расовой дискриминации и колониализма, в большой мере зависит от выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

68. Изучить возможность выполнения решений Организации Объединенных Наций, относящихся к проблемам Африки, — вот к чему мы призываем Совет Безопасности. И самым лучшим местом для этого является Африка, одна из африканских стран. Именно там можно непосредственно соприкоснуться с нашей действительностью. Именно там, наконец, можно понять наши надежды и наше разочарование. Мы хотим, чтобы такое заседание Совета Безопасности было проведено в рамках сотрудничества между Организацией

Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

69. Подлинно конструктивный характер такого сотрудничества вызывает наше глубокое удовлетворение. 21 июня 1971 года Генеральный секретарь У Тан заявил в своем послании главам африканских государств в Аддис-Абебе:

«Эти связи (установленные между ООН и ОАЕ) стали в последние годы одним из важнейших элементов международного сотрудничества, и эффективная деятельность этой региональной организации африканских государств представляет значительный интерес для Организации Объединенных Наций и мирового сообщества».

70. Вот почему мы уверены в том, что заседание Совета Безопасности в Африке в рамках этого сотрудничества еще больше укрепит эти связи, которые мы стремимся сделать наиболее полезными и эффективными. Такое заседание будет в любом случае конкретным выражением внимания Совета Безопасности к проблемам Африки. Оно также будет отвечать не только тем надеждам, которые мы, африканцы, возлагаем на Организацию Объединенных Наций, но и тому доверию, которое мы питаем к этой Организации.

71. Другие представители лучше меня разъяснили ту важность и значение, которое мы придаем этому демаршу. Однако самым важным и красноречивым выражением этого является проект резолюции A/L.653, авторами которого являются 41 государство, то есть все африканские государства — члены Организации Объединенных Наций.

72. Такое единство мнений заслуживает того, чтобы его поддержала Генеральная Ассамблея и чтобы Совет Безопасности принял его во внимание.

73. Г-н ПАТРИСЬЮ (Португалия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы разъяснить причину того, что она не сможет поддержать проект резолюции, содержащийся в документе A/L.653, который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

74. Согласно статье 28 Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности обычно проводит свои заседания в месте пребывания Организации. Однако эта статья предусматривает, что заседания могут проводиться за пределами Организации, если Совет Безопасности примет такое решение. Поэтому Генеральная Ассамблея не должна настаивать на этом и предлагать Совету Безопасности проводить свои заседания за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 2 постановляющей части обсуждаемого проекта резолюции. Это прерогатива одного лишь Совета Безопасности, и другие органы Организации Объединенных Наций должны прямо или косвенно уважать эту прерогативу и не предлагать Совету Безопасности рассмотреть просьбу Организации африканского единства о проведении

заседаний в столице одного из африканских государств.

75. Мы считаем, что важнейшим принципом Устава и правил процедуры Организации Объединенных Наций является уважение независимости каждого главного органа Организации при решении вопросов, находящихся в его непосредственном ведении. С другой стороны, мы считаем уместным обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что если проект резолюции, подобный этому, будет принят, то Генеральная Ассамблея проявит полную безучастность к финансовым затруднениям, о которых всем нам известно. Вместо того чтобы направить наши усилия на сокращение расходов Организации, мы, наоборот, будем способствовать значительному увеличению расходов на второстепенные нужды.

76. Совет Безопасности имеет право принимать решения в обстановке независимости, свободной от воздействия извне, которое может повлиять на его объективность и беспристрастность. Цель этого предложения как раз и состоит в том, чтобы попытаться создать такие условия для созыва Совета Безопасности, при которых можно было бы повлиять на его рекомендации и решения. Если этот орган Организации Объединенных Наций будет проводить заседания в Африке, с тем чтобы обсудить вопросы, касающиеся этого континента, то будет создан весьма опасный прецедент; завтра, при рассмотрении Советом других споров, любая из сторон в споре может потребовать созыва Совета Безопасности на своей территории, с тем чтобы попытаться повлиять на важные решения.

77. Мы думаем, что Организация Объединенных Наций в этот ответственный момент не должна допустить, чтобы ее толкнули на этот опасный путь, который может еще больше подорвать ее престиж и влияние на международные дела.

78. В силу всех этих причин, а также причин, упомянутых мною в начале моего выступления, делегация моей страны не сможет голосовать за данный проект резолюции.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): По просьбе нескольких делегаций я согласился отложить голосование по проекту резолюции A/L.653 до понедельника, 20 декабря.

ПУНКТ 57 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Меры, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА [A/8593]

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА [A/8592]

80. Г-н МУСА (Египет), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь

представить два доклада Третьего комитета, один — по вопросу о мерах, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости [A/8593], а другой — по вопросу о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества [A/8592].

81. По вопросу о нацизме (пункт 57 повестки дня) Третий комитет, как ясно вытекает из преамбулы проекта резолюции, содержащегося в пункте 5 документа A/8593, признал, что все еще существуют убежденные приверженцы расизма и расовой нетерпимости, чья деятельность может привести к возрождению этой идеологии. В этой связи возникает двоякая опасность: опасность возрождения нацизма и существующая в некоторых частях мира действительная опасность современного проявления нацизма или ему подобных идеологий, проповедующих расовое превосходство и исключительность и возведенных в некоторых случаях в ранг государственной политики.

82. Поэтому Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять рекомендации, содержащиеся в пункте 5 этого доклада.

83. Что касается вопроса о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества, то в связи с этим вопросом рассматриваются как военные преступления, совершенные в прошлом, так и военные преступления, совершаемые в настоящее время в результате агрессивных войн, политики расизма, апартеида и колониализма. Третий комитет рекомендует принять проект резолюции, содержащийся в пункте 6 его доклада [A/8592].

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Третьего комитета.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сначала мы обратимся к докладу Третьего комитета по пункту 57 повестки дня [A/8593]. Сейчас Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции, рекомендованному Третьим комитетом в пункте 5 его доклада. Поступила просьба о раздельном голосовании пунктов 3 и 4 постановляющей части. Если нет возражений, мы приступаем к голосованию.

Пункты 3 и 4 постановляющей части принимаются 41 голосом против 2 при 65 воздержавшихся.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Проект резолюции в целом принимается 89 голосами против 2 при 21 воздержавшемся [резолюция 2839 (XXVI)].

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителям, которые хотят выступить по мотивам голосования.

87. Г-н ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация голосовала за проект резолюции Третьего комитета по вопросу о мерах борьбы против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости. Эта резолюция не только осуждает любые проявления идеологии и практики нацизма и расовой нетерпимости, но и предлагает государствам принять дополнительные правовые меры с целью окончательного устранения опасности возрождения нацизма и расовой нетерпимости. В резолюции содержится призыв ко всем государствам запретить деятельность организаций, пропагандирующих идеи нацизма и расового превосходства, и настоятельно просит те государства, которые в силу серьезных конституционных трудностей не могут немедленно осудить и запретить всякую пропаганду и организации, основанные на идеях расового превосходства, принять конкретные меры, обеспечивающие быстрый роспуск и ликвидацию таких организаций, в частности запретить предоставление им финансовых средств от органов государства и частных лиц, запретить формирование военизированных подразделений и ряд других мер.

88. Несомненно, важное значение для борьбы с нацистской идеологией имеет призыв этой резолюции к правительствам обеспечить более глубокое понимание общественностью опасности возрождения нацизма и расовой нетерпимости, в особенности среди молодежи. Советская делегация придает важное значение борьбе против возрождения нацизма и фашизма, потому что по опыту второй мировой войны хорошо знает об опасности фашистской идеологии и практики. Нельзя забывать, что именно борьба с такими идеологиями, как нацизм и фашизм, основанными на расовой нетерпимости и подстрекательстве к ненависти, явилась той основой, на которой возникла Организация Объединенных Наций, той основой, на которой был разработан ее Устав.

89. Народы не могут мириться с тем, что до сих пор, спустя 25 лет после победы над нацизмом, в ряде стран Запада существуют различного рода неонацистские и неофашистские организации, политические партии и группы. Все большее число государств понимает, что активизация нацизма и фашизма не может рассматриваться как угроза народам только европейского континента. Факты говорят о том, что, смыкаясь с расистами и колонизаторами, окопавшимися, например, на африканском континенте, он представляет собой угрозу для народов Африки, для всех, кто борется против апартеида, расизма и колониализма.

90. На текущей сессии многие делегации еще раз осудили нацистскую практику расистских режимов, существующих на юге Африки, а также неонацистскую идеологию и практику международного сионизма как одну из форм национальной нетерпимости и расовой ненависти. Долг Организации Объединенных Наций — добиться искоренения нацизма и фашизма повсюду, где процветают и развивают свою деятельность нацистские

и подобные им организации и группы. Мы уверены, что последовательное претворение в жизнь принятой только что резолюции явится важным вкладом Организации Объединенных Наций в дело защиты прав и основных свобод человека, в дело борьбы против возрождения опасности неонацизма, несущего серьезную угрозу миру.

91. Г-н МАНИ (Индия) (*говорит по-английски*): В момент, когда проводилось раздельное голосование по пунктам 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в пункте 5 доклада [документ A/8593], и когда мы могли нажать кнопку, машина уже начала подсчет голосов и наш голос не был зарегистрирован. Поэтому прошу считать, что при раздельном голосовании пунктов 3 и 4 постановляющей части Индия голосовала за эти пункты.

92. Г-н БАРРОМИ (Израиль) (*говорит по-английски*): Израиль, последовательно выступая против нацизма в любой форме, голосовал за этот проект резолюции как при раздельном голосовании, так и при голосовании резолюции в целом. Я счел необходимым сослаться на недавнее замечание советского представителя. Тот факт, что он нашел уместным упомянуть о сионизме и еврейском народе в связи с нацизмом, доказывает, что Советский Союз далеко отошел от замыслов военной коалиции против нацизма и от принципов, на которых была основана Организация Объединенных Наций.

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея рассмотрит доклад Третьего комитета по пункту 56 повестки дня. Слово имеет представитель Кубы для разъяснения мотивов голосования до его проведения.

94. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Моя делегация голосовала в поддержку проекта резолюции, находящегося в настоящий момент на рассмотрении Ассамблеи, когда он обсуждался в Третьем комитете, и поддержит его на настоящем пленарном заседании.

95. Я не буду сейчас много говорить о том, почему Куба придает такое значение этому вопросу, ибо мы уже имели возможность сказать об этом. В самом деле, как ясно изложено в проекте резолюции, вопрос о военных преступлениях и преступлениях против человечества по-прежнему весьма актуален, поскольку имеют место агрессивные войны, политика расизма и апартеида, политика колониализма, агрессивная политика вообще, которую империалистические державы проводят по отношению к народам «третьего мира».

96. В одном из пунктов преамбулы резолюции, рекомендованной Третьим комитетом, выражается глубокая озабоченность тем обстоятельством, что многие военные преступники и лица, совершившие преступления против человечества, продолжают пользоваться убежищем и защитой на территории некоторых государств. Далее, в постановляющей части этого проекта резолюции подчеркивается необходимость предания таких преступников суду

тех государств, на территории которых эти преступления были совершены, и обращается внимание на необходимость судебного преследования указанных лиц всем международным сообществом.

97. В этой связи я хотел бы отметить, что для Кубы наказание военных преступников — не какая-то теоретическая проблема, а насущный и актуальный вопрос повседневной действительности нашей страны. Многие военные преступники и лица, совершившие бесчисленные преступления против нашего народа в период тирании Батисты, нашли убежище и защиту на территории США. Пользуясь покровительством и помощью властей этой страны, они на протяжении уже более одиннадцати лет постоянно занимаются организацией пиратских нападений и осуществлением преступных вылазок против нашей территории, которые обходились и продолжают обходиться Кубе весьма дорого — она платит за них бесценными жизнями мужчин, женщин и детей. Совсем недавно, во время последнего пиратского нападения катеров, прибывших с североамериканской территории, на скромный рыбацкий поселок в Бока-де-Сама, на севере провинции Орьенте, были убиты два гражданина — пограничник и рабочий из этого поселка. Во время этого агрессивного акта, поздно ночью, у себя в доме была ранена тринадцатилетняя девочка, в результате чего ей пришлось ампутировать ноги.

98. Подобные акты нападения под покровом ночи на жилища простых кубинских рыбаков происходят постоянно в течение более десяти лет. В связи с указанными инцидентами наше правительство, верное тому принципу, что международное сообщество должно наказывать этих преступников, что было подтверждено Третьим комитетом, принимает и будет принимать все необходимые меры, чтобы не допустить осуществления и повторения подобных нападений на жителей нашей страны. В результате этих мер в течение последних недель мы захватили два судна, базировавшихся на Флориде и предназначенных для такой деятельности.

99. Здесь, в Нью-Йорке, представитель упомянутых преступных элементов, нашедших убежище в этой стране, публично признал — и это признание было опубликовано в нью-йоркской печати, — что именно его организация осуществила преступное нападение на Бока-де-Сама. Этот господин все еще находится в Нью-Йорке, продолжает делать публичные заявления, присутствовать на публичных актах, и ни он, ни его сообщники не подвергаются какому бы то ни было судебному преследованию. В связи с принятыми Революционным правительством Кубы мерами те самые американские власти, которые поощряют и защищают преступников, сделали несколько заявлений угрожающего характера и даже объявили о приведении в боевую готовность своих военно-воздушных и военно-морских сил в районе Карибского моря. В связи с этим и в заключение я позволю себе прочесть отрывок из статьи, опубли-

ликованной сегодня в гаванской газете «Гранма», официальном органе Коммунистической партии Кубы:

«Наш народ не боится никаких империалистических угроз. Мы будем неуклонно сохранять решимость без церемоний преследовать суда, совершающие акты пиратства против Кубы, на каком бы расстоянии от берегов они ни находились и какой бы флаг или камуфляж они ни использовали в качестве прикрытия своих преступных действий. Кроме того, чтобы Никсон не считал, что он может запугать народ Кубы, военно-воздушные и военно-морские части Революционных вооруженных сил также приведены в состояние боевой готовности».

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы проведем голосование по проекту резолюции, рекомендованному Третьим комитетом в пункте 6 этого доклада [A/8592].

Проект резолюции принимается 71 голосом при 42 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2840 (XXVI)].

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово имеет представитель Франции для разъяснения мотивов голосования.

102. Г-н БУРГУЭН (Франция) (говорит по-французски): Моя делегация воздержалась при голосовании этого проекта резолюции, поскольку она считает, что вся деятельность Организации Объединенных Наций по этому вопросу является неправильной вследствие неправильного определения рассматриваемых преступлений, содержащегося в Конвенции о несприимности срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, участником которой моя страна не является. Это определение по существу основывается на теоретических и политических соображениях, которые являются весьма неточными применительно к конвенциям уголовного характера и которые, во всяком случае, противоречат принципам французского уголовного права.

ПУНКТ 61 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА [A/8594]

ПУНКТ 52 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о пожилых и престарелых

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА [A/8591]

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Преступность и социальные изменения

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА [A/8595]

ПУНКТЫ 50, 51 И 60 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Права человека и научно-технический прогресс: доклад Генерального секретаря

Свобода информации:

- a) Проект декларации о свободе информации;
- b) Проект конвенции о свободе информации

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости:

- a) Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости;
- b) Проект Международной конвенции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА [A/8590]

103. Г-н МУСА (Египет), Докладчик Третьего комитета (говорит по-английски): Я имею честь представить доклады по пунктам 61, 52, 64, 50, 51 и 60.

104. В отношении пункта 61 об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций Третий комитет провел краткие прения, которые не дали определенных результатов из-за нехватки времени и горячей полемики, что делает необходимым проведение тщательного изучения, более обстоятельной разработки этого вопроса и достаточного времени, с тем чтобы делегации могли принять по нему решение. Поэтому Третий комитет в проекте резолюции, содержащемся в пункте 11 его доклада [A/8594], рекомендует Ассамблее принять решение рассмотреть этот пункт на следующей сессии.

105. Что касается пункта 52 повестки дня — «Вопрос о пожилых и престарелых», — то согласно прогнозам о состоянии населения, в следующем десятилетии число пожилых и престарелых в мире возрастет с 200 миллионов приблизительно до 270 миллионов человек. В ходе прений по этому вопросу в Третьем комитете отмечалось, что в развивающихся странах проблемы, связанные с пожилыми и престарелыми, не носят острого характера, так как в этих странах семья как социальный институт обеспечивает необходимую защиту и содержание своих пожилых членов. Подчеркивалось, однако, что в будущем десятилетии будут возрастать масштабы проблем, связанных с пожилыми и престарелыми, и с этими проблемами придется считаться правительствам как развитых, так и развивающихся стран. С этой целью Третий комитет рекомендует принять проект резолюции, содержащийся в пункте 14 его доклада [A/8591], и выражает надежду, что этот проект резолюции будет принят единогласно. Насколько мне известно, в Третьем комитете делегация Кипра предложила принять этот проект резолюции путем аккламации.

106. Что касается пункта 64 — «Преступность и социальные изменения», — то Третий комитет выражает сожаление, что он не располагал достаточным временем для рассмотрения этого вопроса, но он постановил детально изучить его на двадцать седьмой сессии.

107. Что касается пунктов 50, 51 и 60, то Комитет также выражает сожаление, что он не смог обсудить эти весьма важные пункты и поэтому принял решение рассмотреть их на следующей сессии.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Третьего комитета.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Третьего комитета по пункту 61 повестки дня [A/8594].

109. Г-н ШЕЙХ (Судан) (*говорит по-английски*): Вот уже шесть лет Генеральная Ассамблея занимается рассмотрением пункта повестки дня об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Генеральная Ассамблея через посредство Третьего комитета не смогла прийти к какому-либо определенным результатам при обсуждении этого пункта в различных комитетах и на самой Генеральной Ассамблее.

110. Ход прений в Третьем комитете показывает, что этот пункт не относится к разряду таких вопросов, по которым можно принимать решение простым голосованием. Это такой пункт, по которому необходимо добиться согласованного мнения вне комитетов. Этот пункт оказался источником затруднений для большинства делегаций и фактором, тормозящим работу Третьего комитета, по меньшей мере на последних трех сессиях.

111. Исходя из этого, моя делегация, не вдаваясь в положительные и отрицательные моменты учреждения самой должности, настоятельно рекомендует предоставить всем делегациям время для проведения неофициальных консультаций относительно путей и средств решения этого вопроса, то есть решить, принять его или отвергнуть в неофициальном порядке. Поэтому наша делегация предлагает заменить в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в пункте 11 доклада [A/8594], слова «двадцать седьмая» словами «двадцать восьмая». Этот пункт будет в таком случае звучать следующим образом:

«1. Принимает решение рассмотреть этот пункт на своей двадцать восьмой сессии»³.

112. Г-н ФАК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я поднялся на эту трибуну, чтобы высказать возражение против поправки, предложенной представителем Судана. Я не только возражаю против этой поправки, но и выражаю сожаление по поводу решения Третьего комитета, принятого 43 голосами против 37 при 26 воздержавшихся и рекомендуемого рассмотреть на следующей сессии Генеральной Ассамблеи этот пункт повестки не в той очередности, какая была предложена.

113. Мы отдаем себе отчет в том, что ранее принимавшиеся рекомендации об очередности не представляют собой ценности, так как нам известно, что каждая сессия Генеральной Ассамблеи вольна поступить с повесткой дня по своему усмотрению и что наш опыт в этом отношении не является обнадеживающим. Но по принципиальным соображениям, моя делегация выражает сожаление по поводу продолжающейся практики препятствовать серьезному обсуждению такого

предложения, которое пользуется поддержкой большинства делегаций и которое было официально внесено на рассмотрение этой Ассамблеи Экономическим и Социальным Советом.

114. Ясно, что ни проект резолюции, содержащийся в резолюции 1237 (XLII) Экономического и Социального Совета, ни проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/L.1851, не представляют собой последнее слово по этому вопросу. Лишь уделив достаточное время рассмотрению этого пункта, Третий комитет сможет выявить взгляды всех делегаций и на их основе внести необходимые поправки или даже, если будет высказано такое желание, выработать новый проект резолюции.

115. Моя делегация, как и многие другие, хотела бы, чтобы этот пункт был снят с нашей повестки дня. Но, по нашему мнению, единственно законный путь к этому заключается в том, чтобы тщательно обсудить его и принять по нему то или иное решение, а не откладывать его или отводить недостаточно времени для его обсуждения. Как отметила моя делегация в Третьем комитете, непродолжительные прения по этому пункту каждый раз показывали, что подавляющее большинство делегаций, включая те, которые испытывают затруднения в связи с рядом положений нашего проекта резолюции, согласны в том, что Организация Объединенных Наций не располагает удовлетворительным аппаратом по осуществлению прав человека.

116. Моя делегация хотела бы еще раз заявить, что она желает участвовать в любом обсуждении этой существенно важной проблемы, будь то в неофициальном или двустороннем порядке, в специальном комитете или в рабочей группе. Но моя делегация придерживается того мнения, что Генеральная Ассамблея должна выделить достаточное время для его надлежащего обсуждения. И только потому, что этого не было, обсуждение вопроса откладывалось из года в год.

117. По этим причинам я официально возражаю против поправки, предложенной представителем Судана.

118. Г-жа ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): У моей делегации практически не было необходимости выступать ввиду того, что представитель Нидерландов выразил точно такое же мнение о поправке, только что внесенной на рассмотрение Генеральной Ассамблеи представителем Судана. Однако моя делегация не может не выразить своего разочарования по поводу того, что и в этом году не удалось завершить рассмотрение данного пункта, несмотря на то, что он рассматривался на различных международных форумах, обсуждался на нескольких сессиях Ассамблеи начиная с 1967 года, и что с течением времени, как он уже сказал, с этим соглашалось все большее число делегаций.

119. Когда проект резолюции утверждался в Третьем комитете, то несмотря на то, что в него была

³ Впоследствии распространен в качестве документа A/L.667.

внесена поправка, лишаящая его той первоочередности, которая предусматривалась в пункте 1, моя делегация проголосовала в его поддержку в надежде, что окажется возможным рассмотреть этот вопрос на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я считаю, что это самое меньшее, о чем можно просить. В течение шести лет мы ожидали его рассмотрения.

120. Говорят, что эта идея является спорной. Мне кажется, что многие идеи, особенно интересные, являются спорными именно потому, что они вызывают интерес и порождают различные точки зрения. В этом нет ничего плохого. Я считаю, что полезно обмениваться идеями, достигать согласия по спорным вопросам, вести переговоры. Но этого не удалось сделать, потому что у нас не было такой возможности. Все эти годы создавались препятствия прениям по данному пункту, он всегда ставился в самом конце повестки дня или же ему отводилось такое место, когда заранее было известно, что не хватит времени для его обсуждения. То же самое повторится и в следующем году.

121. Сейчас предлагается перенести этот вопрос на двадцать восьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Мы отлично знаем, что так и произойдет. И если будет потерян еще один год, то с каждым разом будет все труднее добиваться сохранения этого вопроса в повестке дня, ибо постоянно будут пускаться в ход все новые процедурные уловки для того, чтобы обойти его или избежать его рассмотрения. Мы считаем, что это несправедливо, нелогично, неправомерно. Поэтому мы надеемся, что, руководствуясь чувством доброй воли, делегации поддержат наше предложение оставить этот вопрос в повестке дня двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и не одобряют поправки, представленной делегацией Судана.

122. Г-н МАККАРТИ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Если рассматриваемый нами основной проект резолюции будет поставлен на голосование без поправки, то наша делегация будет голосовать за него. Однако в любом случае наша делегация намеревалась выразить сожаление по поводу того, что снова, после столь многих часов обсуждения в прошлом, по этому вопросу не удалось принять никакого эффективного решения. Из этого следует, что наша делегация присоединяется к делегациям Нидерландов и Коста-Рики, выступившими против поправки, внесенной представителем Судана.

123. Уже говорилось, что фактически после шестилетнего обсуждения не удалось достигнуть согласованного мнения и что без него лучше отказаться от дальнейшего рассмотрения этого вопроса. От имени моей делегации я прошу Ассамблею серьезно подумать, прежде чем соглашаться с этим доводом. Часто бывает, что единое мнение возможно; может быть, еще чаще оно желательно; но вот перед нами вопрос о правах человека, вопрос, непосредственно вытекающий из положений Устава, который, я думаю, в той или иной мере касается всех членов Организации Объединен-

ных Наций, и предложение принять какое-то решение по этому вопросу.

124. Из хода прений за последние годы нам известно не только то, что имели место проволочки и что меньшинство делегаций устраивало obstruction, тратя на это многие часы, но и то, что существует активное противодействие принятию любого решения. Таким образом, говорить о необходимости выработки согласованного мнения, исходя из всего недавнего опыта, — значит говорить о чем-то недостижимом. Когда согласованного мнения нельзя достигнуть, по установившемуся обычаю Ассамблея принимает решение путем голосования. Поэтому я не понимаю, почему неудовлетворительный исход недавних прений, нашедший отражение в проекте резолюции, нужно делать еще более неудовлетворительным, приняв предложение, которое еще дальше отодвинет рассмотрение этого вопроса.

125. Я ничего не могу добавить к тому, что сказали по этому поводу представители Нидерландов и Коста-Рики. Однако от имени нашей делегации я хотел бы сказать, что нам необходимо принять проект резолюции в его нынешней формулировке без поправки и что в будущем году, до открытия сессии, мы вместе с нашими правительствами должны очень серьезно подумать над тем, не обязывает ли нас наша репутация делегаций и представителей правительств, репутация Генеральной Ассамблеи и Третьего комитета осознать важность этой проблемы и больше не откладывать ее решения. Поэтому моя делегация будет голосовать против поправки, но за проект резолюции на предложенной мною основе.

126. Г-н МОХАММЕД (Нигерия) (*говорит по-английски*): Довод, выдвинутый делегациями Нидерландов, Коста-Рики и Соединенного Королевства против устной поправки, только что предложенной представителем Судана, в сущности лишь открывает дискуссию по этому вопросу. Все мы знаем, что вопрос об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека не только вызвал полемику, но и угрожает в силу своего всеобъемлющего характера привести к изменениям во всей деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и в силу своей большой политической значимости натолкнулся, по словам делегации Коста-Рики, на obstruction.

127. Я считаю, что эта obstruction носит политический характер. Для членов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций нет никаких оснований препятствовать решению того или иного вопроса, если он не носит политического характера. Мы доказывали в Третьем комитете и проводили примеры, показывающие, что из года в год Третий комитет принимал решения по чисто гуманитарным вопросам без возражений, а иногда — даже без прений. Если тот или иной вопрос не является политическим, а пункт о Верховном комиссаре по правам человека мыслится как гуманитарный, то нам не понятно, почему должны чиниться какие-то препятствия. Если же чинятся

препятствия, то тогда это политический вопрос, и мы не можем решать его без серьезного обсуждения.

128. Основания для поправки и смысл ее, разъясненные представителем Судана, заключаются в том, что из года в год — по его словам, в течение шести лет — этот пункт находился на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и, как подтвердили и повторили представители Нидерландов, Соединенного Королевства и Коста-Рики, из года в год этот пункт переносился. Мы считаем, что настало время вынести обсуждение данного вопроса, как это предложил и представитель Нидерландов, за рамки Генеральной Ассамблеи с целью проведения дальнейших консультаций. Моя делегация активно поддерживает эти усилия. Предоставят ли нам время, с тем чтобы раз и навсегда решить этот вопрос, когда он вернется на Генеральную Ассамблею, или же в будущем году мы снова поставим его на обсуждение и перенесем на следующий год? Это лишь стратегия экономии времени и усилий. Мы рассматриваем обсуждение этого пункта в следующем году лишь как «стратегию» экономии в мелочах и расточительства в крупном.

129. Да, давайте обсудим этот вопрос на Генеральной Ассамблее. Что мы будем обсуждать? Среди членов Генеральной Ассамблеи в целом существуют серьезные расхождения во взглядах по этому вопросу до такой степени, что только одна группа поддерживает учреждение должности Верховного комиссара, а другие группы не поддерживают. Позиции этих групп являются диаметрально противоположными, и этих позиций твердо придерживаются члены Ассамблеи. Не попытаться ли нам сблизить противоположные точки зрения, деполяризовать позиции членов? Ни Генеральная Ассамблея, ни ее Третий комитет не являются редакционным комитетом. Поэтому необходимо провести тщательное рассмотрение вопроса и целенаправленные переговоры, прежде чем мы попытаемся изменить позиции, на которых сейчас стоит столь большое число делегаций.

130. По этой причине поправка кажется разумной. Нужно ли предоставить нам время для проведения консультаций и переговоров? Разве неправда, что есть люди, которые яростно выступают против этого предложения? Поэтому довод трех делегаций, возражающих против поправки представителя Судана, как я сказал вначале, только открывает дискуссию по данному вопросу. Мы должны признать, что идея учреждения должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека носит политический характер, а не гуманитарный. Предполагается, что это должностное лицо будет ведать вопросами гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций, но это будет политическая должность, если ее создадут. Если это политическая должность, то мы предлагаем, чтобы нам дали время для проведения консультаций, переговоров, рассмотрения и изучения этого вопроса.

131. Г-жа СЕЛЛАМИ (Алжир) (*говорит по-французски*): Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека также является для Алжира вопросом огромного значения. Алжир считает, что учреждение этой должности способствовало бы в какой-то мере урегулированию ряда проблем, которые существуют в различных странах и которые я не хотела бы сейчас обсуждать. Однако, по мнению алжирской делегации, этот вопрос слишком сложен для того, чтобы попытаться решить его только путем учреждения должности Верховного комиссара. Этот вопрос требует более тщательного рассмотрения, и мы считаем также, что его следует обсудить в целом вне повестки дня: каждый год этот вопрос включается в повестку дня и каждый год мы не можем его серьезно обсудить.

132. По мнению моей делегации, необходимо дать правительствам и странам время для обсуждения — год или два, — с тем чтобы они рассмотрели вопрос о функциях Верховного комиссара.

133. Поэтому наша делегация решительно поддерживает предложение Судана и выражает надежду, что оно получит большинство голосов Генеральной Ассамблеи.

134. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 92 правил процедуры сначала ставится на голосование поправка Судана [A/L.667], в которой предлагается заменить слова «двадцать седьмая» словами «двадцать восьмая» в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в пункте 11 доклада Комитета [A/8594]. Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Алжир, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бурунди, Венгрия, Верхняя Вольта, Гамбия, Гаити, Гвинея, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Йемен, Йеменская Арабская Республика, Катар, Конго, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мали, Марокко, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Венесуэла, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иран, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальта, Непал,

Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

Воздержались: Бирма, Бразилия, Габон, Гватемала, Греция, Заир, Испания, Камерун, Кипр, Кхмерская Республика, Лаос, Либерия, Малайзия, Мексика, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Чили, Эквадор, Ямайка.

Поправка принимается 52 голосами против 40 при 25 воздержавшихся.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Египта.

136. Г-н МУСА (Египет) (*говорит по-английски*): Что касается пункта 2 постановляющей части проекта резолюции, который сейчас гласит: «предлагает Генеральному секретарю направить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии...», то теперь он, конечно, будет гласить «двадцать восьмой сессии», так это вытекает из только что принятой поправки.

137. Г-н СТАВРОПУЛОС (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи) (*говорит по-английски*): Я не думаю, что это должно стать предметом поправки. Данное исправление вытекает из принятой поправки, и оно будет внесено автоматически.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 11 документа А/8594, в целом, с внесенной поправкой. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бурунди, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Йеменская Арабская Республика, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кхмерская Республика, Лаос, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Куба, Монголия, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Бахрейн, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Габон, Гаити, Египет, Камерун, Колумбия, Кувейт, Малайзия, Непал, Перу, Португалия, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Сомали, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Чили, Югославия, Ямайка.

Проект резолюции в целом с внесенной поправкой принимается 78 голосами против 11 при 25 воздержавшихся [резолюция 2841 (XXVI)].

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для разъяснения мотивов голосования предоставляется представителю Турции.

140. Г-н АРИМ (Турция) (*говорит по-английски*): Турецкая делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции процедурного характера, касающемуся учреждения должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Наша делегация не могла поддержать этот проект резолюции, ибо, хотя он и является процедурным по своему характеру, в нем есть ссылка как на резолюцию 1237 (XLII) Экономического и Социального Совета об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, так и на проект резолюции, который был представлен на рассмотрение в ходе текущей сессии в документе А/С.3/L.1851 и по которому у нас имеются оговорки.

141. Мы не смогли голосовать за проект резолюции процедурного характера, предопределяющий решение по существу спорного вопроса, который не был всесторонне обсужден. По этой причине наша делегация была вынуждена воздержаться, чтобы быть последовательной в своем подходе к этому вопросу.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь перейдем к докладу Третьего комитета по пункту 52 повестки дня [А/8591].

143. Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Третьим комитетом в пункте 14 его доклада. Поскольку Третий комитет принял этот проект резолюции единогласно, разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея принимает такое же решение.

Проект резолюции принимается [резолюция 2842 (XXVI)].

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь рассмотрим доклад Третьего комитета по пункту 64 повестки дня [А/8595]. Я предлагаю представителям обратить внимание на проект резолюции, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 5 его доклада. Поступила просьба о раздельном голосовании пункта 1 постановляющей

части. Если нет возражений, то мы поступим соответствующим образом.

Пункт 1 постановляющей части принимается 101 голосом при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю на голосование Ассамблеи проект резолюции в целом.

Проект резолюции в целом принимается 113 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 2843 (XXVI)].

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь рассмотрим доклад Третьего комитета по пунктам 50, 51 и 60 повестки дня [A/8590]. Сейчас Генеральная Ассамблея проголосует по проекту резолюции, рекомендованному Третьим комитетом в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции принимается 114 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 2844 (XXVI)].

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.